

《吉檀迦利》

图书基本信息

书名：《吉檀迦利》

13位ISBN编号：9787504349019

10位ISBN编号：7504349011

出版时间：2006-1

出版社：中国广播电视出版社

作者：罗宾德拉纳特·泰戈尔 (Rabindranath Tagore)

页数：148

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《吉檀迦利》

内容概要

印度大诗人泰戈尔1913年因诗集《吉檀迦利》荣获诺贝尔文学奖。这部诗集的大部分诗歌，以向大神献歌的形式，表达了炽热的爱国情怀，对祖国自由独立的憧憬。阐述了诗人的宗教思想和人生哲学，倾诉了诗人的喜怒哀乐，描绘了他向往的理想王国。诗人采用多种艺术手法，以丰富的想象力，营构了众多神奇的意境，给人以无穷的美的享受。

《吉檀迦利》

精彩短评

- 1、我看不懂
- 2、高中时的睡前读物~~
- 3、读着很舒服，但是书的设计不是很喜欢。
- 4、翻译追求美感的前提当是忠于原著。
- 5、翻译的一般般
- 6、明亮，宏大，辉煌的献歌
- 7、宗教抒情诗集，“吉檀迦利”是奉献之意，表达了泰戈尔对祖国前途的关怀。1912-1913年，泰戈尔本人用英文从孟加拉语诗作《吉檀迦利》、《渡船》和《奉献集》里，选择部分诗作而成。《吉檀迦利》孟加拉语诗作是韵律诗，而翻译成英文之后变成自由诗，共103首，单看均可独立成篇。1913年获得诺贝尔文学奖。
- 8、翻的比冰心逊色一点~但是有赏析，容易看懂，但是也少了自己思考
- 9、2015年6月2日——6月3日。特意挑的有赏析的版本，于是错过了冰心的翻译。作者写的赏析读起来有种中学阅读理解的感觉，口吻也很教科书。
- 10、所谓赏析实在是破坏气氛，而就翻译本身而言，本作作者的译诗用词语汇要比冰心翻译的华丽很多，乍一读似乎挺舒服，但是对照着英文原诗才发现泰戈尔原著的质朴真情，宗教苦行僧一般虔诚的信仰却在这种矫揉造作的翻译中丧失殆尽。
- 11、朴素。清新。

《吉檀迦利》

精彩书评

1、泰戈尔曾回忆道：一天，在很晚的下午，我在我们乔拉桑科房子的屋顶凉台上散步。晚霞的余光和苍白的黄昏合在一起，那景色仿佛使来临的夜晚，对我有一种特殊的奇妙魅力。连毗连的墙壁都美丽地放光。在这个世界中揭开了平凡的盖子，我想，是不是暮色中有什么魔术使它这样呢？决不是的！

我立刻看出这是夜晚的效果照到我的心，它的光影把“我”湮没了。当“我”在白日强光中奔腾的时候，我所知所觉都和它混在一起，被它藏过了。现在这个“我”被放在背景里去，我就能看到世界的真实的一方面。这一方面是不平凡的，它充满着美和欢乐。

从这次经验以后，我屡次试验故意地压抑我的“我”，仅以参观者的身份去观看世界的效果，我的努力总会得到一种特别愉快的报酬。我记得我也试着向一位亲戚解释怎样去看世界的真面目，以及在这幻象之后的，我们自己的感觉上的负担怎样随之减轻；但是我相信我的解释没有成功。

以后，我又得到一次彻悟，这彻悟在我的一生中持续着。从我们苏达街的风子里，能看到这一条街的尽头和对面自由学校校园里的树。有一天早晨我偶然站在凉台上往那边看。太阳正从这些树上的密叶上升起。在我不停的凝望中，忽然间似乎有一层帘子从我眼上落下去了。我发现这个世界浴在奇妙的光辉中，美和欢乐的浪潮在四围涌溢着。这光辉立刻穿透积压在我心上的重重叠叠的愁闷和萧索，以宇宙的光明注满了我的心。

更多内容

：http://blog.sina.com.cn/s/blog_4dd09588010017bt.html。

《吉檀迦利》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com